

## 퇴원 제한(RESTRICTION)을 갖는 입원명령에 의한 입원

(1983년 정신보건법령 제 37조 및 제 41조)

1. 환자 성명	
2. 치료 담당자 성명 ("담당 임상 의사")	
3. 병원 및 병동 명칭	
4. 입원명령 날짜	

### 나는 왜 입원되었습니까?

귀하는 법원 명령에 따라 이 병원에 수용 중입니다. 법원은 1983년 정신보건법령 제 37조에 의거, 귀하가 병원에 수용될 수 있다고 판결하였습니다.

이를 "입원 명령"이라고 합니다. 이는 의사 두 명이 귀하가 정신장애가 있으므로 입원할 필요가 있다고 법원에 통지하였다는 의미입니다.

또한 공공안전을 이유로, 법원은 귀하에게 정신보건법령 제 41조에 의거한 구속명령을 내렸습니다.

### 퇴원 제한(restriction) 명령이란 무엇입니까?

퇴원 제한 명령은 법무장관 또는 심판위원회가 귀하의 퇴원을 승인하지 않으면 귀하는 퇴원할 수 없으며, 귀하의 퇴원에는 특별 조건들이 부여될 수 있다는 의미입니다. 그 조건들은 퇴원 기간이 종료될 때 설명될 것입니다. 입원기간 중 귀하를 임시 퇴원시키거나 또는 다른 병원으로 이송하기 위해서는 귀하의 관리 담당자(담당 임상 의사)가 법무장관의 승인을 받아야만 합니다. 또한 병원은 최초 1년, 1회 귀하에게 검사를 실시하여 귀하에 대한 보고서를 법무장관에게 제출해야 합니다.

## 여기에 얼마 동안 있게 됩니까?

귀하가 퇴원해도 될 만큼 양호하다는 판단이 들면 귀하의 담당 임상 의사가 귀하에게 퇴원통지를 할 것입니다. 이 때 병원은 법무장관에게 퇴원 승인을 요청할 것입니다. 법무장관의 승인 없이 귀하는 퇴원할 수 없습니다. 승인에 따른 퇴원확정 전, 귀하가 병원을 나가려고 하면 의료진이 귀하를 저지할 수도 있습니다. 나가서도 붙들려 다시 입원될 수 있습니다.

## 어떤 치료를 받게 됩니까?

귀하의 담당 임상 의사와 다른 의료진은 귀하의 정신장애에 필요한 치료에 대해 설명해 줄 것입니다. 대부분의 경우 귀하는 그들의 조언을 받아들여야 할 것입니다.

입원 3개월 후 귀하의 정신장애로 인하여 투여 중인 의약품 또는 약물에 대한 특별규칙이 적용됩니다. 귀하가 그 의약품 또는 약물을 원치 않는다면, 또는 약물 승낙 여부를 전달할 수 없을 정도로 너무 아픈 경우 귀하가 입원 중인 병원 소속이 아닌 외부 의사가 귀하를 방문할 것입니다. 이 독립 의사는 귀하와 귀하를 알고 있는 의료진과도 면담을 가질 것입니다. 그리고 귀하에게 투여해야 하는 의약품과 약물이 무엇인지 결정할 것입니다. 응급상황이 아닌 한, 귀하의 동의 없이 귀하에게 투여될 수 있는 의약품과 약물은 독립 의사와 의료진이 결정한 그것들뿐입니다.

병원 소속이 아닌, 이 독립 의사를 **SOAD(2 차 견해 지정 의사)** 라고 부르며, 정신보건법령이 어떻게 사용되고 있는지 모니터링 하는 독립 위원회가 지정합니다.

전기경련치료(ECT)와 같은 특수치료에 대한 규칙들도 마련되어 있습니다. 의료진이 귀하에게 그러한 특수치료가 필요하다고 판단하면, 귀하는 그 특수치료의 규칙들에 대해 설명 받게 되며 관련 소책자가 제공될 것입니다.

## 상소할 수 있습니까?

예. 귀하는 귀하의 사례의 재심사를 법원에 요청할 수 있습니다. 재심사를 원한다면 귀하는 신속히 신청해야 하며, 사무변호사에게 도움을 요청하는 것이 가장 좋은 방법입니다. 의료진에게 문의하면 이와 관련한 소책자가 귀하에게 제공될 것입니다.

귀하의 입원명령이 6개월간 이행된 후, 귀하는 귀하가 더 이상 입원되어서는 안 된다는 판정을 위해 심판위원회를 요청할 수 있습니다.

## 심판위원회란 무엇이고 무엇을 합니까?

심판위원회는 귀하의 퇴원 여부를 결정할 수 있는 독립 패널입니다. 심판위원회는 귀하와 귀하를 잘 알고 있는 의료진들과 회의를 가질 것입니다. 이 회의를 “의견청취”라고 부릅니다. 원한다면 귀하는 다른 이에게 의견청취에 참여해 줄 것을 요청할 수 있습니다. 의견청취 실시 전 앞서 심판위원회 위원들은 귀하와 귀하의 관리에 대한 병원 보고서를 읽게 됩니다. 또한 심판위원회 위원 중 한 명이 귀하와 면담하게 될 것입니다.

## 심판위원회는 언제 신청할 수 있습니까?

귀하는 입원명령이 6 개월 이행된 후, 그 다음 6 개월 중 심판위원회를 1 회 신청할 수 있습니다. 그 다음에는 입원하는 매해 연 1 회 신청할 수 있습니다.

귀하는 아래 주소로 서신을 송부하여 심판위원회에 신청할 수 있습니다.

The Tribunals Service

PO BOX 8793

5th Floor

Leicester

LE1 8BN

전화: 0300 123 2201

귀하는 사무 변호사에게 귀하를 대신하여 심판위원회에 서신을 송부하고 의견청취에서 귀하가 도움을 받을 수 있도록 요청할 수 있습니다.

귀하의 사회복지당국과 사무변호사 협회는 이 과정을 전문으로 담당하는 사무변호사들의 목록을 갖고 있습니다. 귀하는 사무 변호사가 이 과정을 도와준 것에 대해 비용을 지불할 필요가 없을 것입니다. 이 과정은 법률구조 제도에 따라 무료로 제공됩니다.

## 귀하의 서신

귀하가 입원해 있는 동안 귀하 앞으로 오는 서신은 모두 귀하에게 전달될 것입니다. 귀하로부터 서신을 받고 싶지 않다는 의견을 밝힌 사람을 제외하고 귀하는 누구에게나 서신을 송부할 수 있습니다. 귀하의 서신을 받고 싶지 않다는 의견을 밝힌 사람 앞으로 작성된 서신은 의료진이 송부를 중단시킬 수 있습니다.

## 실천 규약

의료진에게 정신보건법령 및 정신장애 치료에 대하여 지침을 제시하는 실천 규약이 마련되어 있습니다. 그들은 귀하의 관리에 대한 결정을 내릴 때 이 실천 규약에 명시된 사항들을 고려해야 합니다. 귀하는 확인을 위해 실천 규약의 사본을 요청할 수 있습니다.

## 불만은 어떻게 제기합니까?

병원의 관리 및 치료와 관련한 불만 제기는 의료진에게 전하시기 바랍니다. 의료진은 그 문제를 해결할 수도 있습니다. 또한 의료진들은 귀하에게 병원의 불만처리 절차에 대한 정보를 제공할 수도 있습니다. 귀하는 그 정보를 활용하여 현지 해결이란 절차를 통해 불만해결을 시도할 수 있습니다. 의료진들은 귀하의 불만 제기에 도움을 줄 수 있는 담당자에 대해서도 알려줄 수 있습니다.

병원의 불만처리 절차가 도움이 안 된다고 생각되면 귀하는 독립 위원회에 불만을 제기할 수도 있습니다. 이 위원회는 정신보건법령이 올바르게 사용되고 환자들이 병원에서 적절한 관리를 받을 수 있도록 정신보건법령이 어떻게 사용되고 있는지 모니터링하는 단체입니다. 의료진은 귀하에게 이 위원회와 연락할 방법이 설명된 소책자를 제공할 수 있습니다.

### 도움 및 정보

귀하의 관리와 치료에 대하여 이해되지 되지 않는 부분이 있으면, 의료진이 도움을 줄 것입니다. 본 소책자 내용 중 이해되지 않는 부분이나 또는 답변이 제시되지 않은 의문사항은 의료진에게 문의하십시오.

본 소책자가 더 필요하신 경우 문의하시기 바랍니다.